



Beschlussniederschrift
des Gemeindevausschusses

NR.
383

Verbale di deliberazione
della Giunta Municipale

SITZUNG VOM - SEDUTA DEL

UHR - ORE

01.09.2026

08:15

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindevausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa Giunta Municipale.

Anwesend sind:

Presenti:

			entschuldigt abwesend assente giustificato	unentschuldigt abwesend assente ingiustificato
RA/Avv. Lorenz EBNER	Bürgermeister	Sindaco		
Ing. Massimo CLEVA	Referent	Assessore		
Geom. Heidi FELDERER	Referentin	Assessore		
Per.ind. Martin HALLER	Referent	Assessore	X	
RA/Avv. Magdalena PERWANGER	Referentin	Assessore		
Petra PRACKWIESER	Referentin	Assessore		
Martin WALCHER	Referent	Assessore		

Mit der Teilnahme des Generalsekretärs

Partecipa il Segretario generale

Werner NATZLER

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il Signor

RA/Avv. Lorenz EBNER

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.
Der Gemeindevausschuss behandelt folgenden

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.
La Giunta Municipale passa alla trattazione del seguente

P 05.02. KULTUR UND BIBLIOTHEKEN

P 05.02. CULTURA E BIBLIOTECHE

G E G E N S T A N D

FÖRDERMAßNAHMEN - GEWÄHRUNG EINES INVESTITIONSBEITRAGES AN DIE BÜRGERKAPELLE ST. MICHAEL EPPAN AN DER WEINSTRASSE FÜR DEN ANKAUF VON INSTRUMENTEN UND TRACHTEN

O G G E T T O

ATTIVITÀ DI SOSTEGNO - CONCESSIONE DI UN CONTRIBUTO IN CONTO CAPITALE ALLA BANDA MUSICALE DI SAN MICHELE APPIANO SULLA STRADA DEL VINO PER L'ACQUISTO DI STRUMENTI E COSTUMI TRADIZIONALI

Vorausgeschickt,

- dass die Gewährung von Beiträgen an Körperschaften und Private mit Gemeindeverordnung, genehmigt vom Gemeinderat mit Beschluss Nr. 64 vom 21.09.2011, geregelt wird;

- dass die Gemeinde die örtliche Gemeinschaft vertritt, deren Interessen wahrnimmt und ihre Entwicklung in den verschiedenen Erscheinungsformen des sozialen Lebens, sei es in Bezug auf einzelne Bürger als auch auf Zusammenschlüsse für die Wahrung gemeinsamer Interessen fördert;

- dass die Gemeinde im Rahmen der oben genannten Grundsätze die Tätigkeiten in den Bereichen Sport, Erholung und Freizeit, gesundheitliche und soziale Betreuung, Kultur, Erziehung und Bildung, Zivilschutz, Umwelt- und Landschaftsschutz sowie Belange des Kultes und wirtschaftsbelebender Aktivitäten fördert;

festgestellt,

- dass im Artikel 1, Absatz 1, Buchstabe c) dieser Gemeindeverordnung vorgesehen ist, dass die Gemeinde Investitionsbeiträge zugunsten Dritter gewähren kann, die dem Empfänger zur Schaffung von Vermögen dienen;

- dass laut Artikel 2 derselben Gemeindeverordnung für folgende Sachbereiche Beiträge gewährt werden können:

- gesundheitsfördernde Maßnahmen
- Kultur, Erziehung und Bildung
- Sport, Erholung und Freizeit
- Zivilschutz, Umwelt- und Landschaftsschutz

- Belange des Kultus
- Förderung wirtschaftsbelebender Aktivitäten;

nach Einsichtnahme

- in das Ansuchen der Bürgerkapelle St. Michael Eppan um Gewährung eines Investitionsbeitrages für den Fehlbetrag von 7.131,02 Euro für den Ankauf von Instrumenten und Trachten und nach Überprüfung desselben;

festgestellt,

- dass die von den Artikeln 2 (berücksichtigte Sachbereiche) und 3 (berücksichtigte Antragsteller) der genannten Gemeindeverordnung vorgesehenen Voraussetzungen gegeben sind;

- dass im Sinne von Punkt 4.6 der ANAC Bestimmung Nr. 4 vom 7. Juli 2011 für diese Ausgaben kein CIG erforderlich, da es sich um einen Beitrag handelt;

- nach Anhörung der Kulturreferentin RA Magdalena Perwanger, wird die Gewährung eines Investitionsbeitrages in Höhe von 6.000,00 Euro für angemessen erachtet;

nach Einsichtnahme

Premesso

- che la concessione di contributi ad enti pubblici e soggetti privati è disciplinata mediante regolamento comunale, approvato dal consiglio comunale con delibera n. 64 del 21.09.2011;

- che il Comune rappresenta la comunità locale, tutela i suoi interessi e sostiene il suo sviluppo nelle diverse manifestazioni della vita sociale degli associati siano essi singoli o organizzati in gruppi per la cura di interessi Comuni;

- che il Comune, nell'ambito dei principi di cui sopra, agevola e sostiene le attività svolte nei settori attività sportive, ricreative e di tempo libero, assistenza sociale e sanitaria, attività culturali, educative e di formazione, protezione civile, tutela dell'ambiente e del paesaggio nonché in materia di culto e attività utili all'economia;

constatato

- che l'articolo 1, comma 1, lettera c) dello stesso Regolamento comunale prevede che il Comune può concedere contributi in conto capitale per la creazione di patrimonio;

- che ai sensi dell'articolo 2 del medesimo regolamento comunale possono essere concessi contributi ai seguenti settori:

- attività per la salute
- attività culturali, educative e formative
- attività sportive, ricreative e di tempo libero
- protezione civile, tutela dell'ambiente e del paesaggio
- in materia di culto
- agevolazione di attività utili all'economia;

vista

- la domanda della banda musicale San Michele Appiano di concessione di un contributo in conto capitale per l'importo mancante di 7.131,02 Euro per l'acquisto di strumenti e costumi tradizionali dopo esame degli stessi;

constatato

- che sono dati i presupposti di cui agli articoli 2 (settori di intervento) e 3 (soggetti ammessi) del Regolamento comunale citato;

- che ai sensi del punto 4.6 della determinazione ANAC n. 4 del 7 luglio 2011, per questa spesa non è prevista nessun CIG in quanto riguarda un contributo;

- sentita l'assessora alla cultura Avv. Magdalena Perwanger che ritiene opportuno la concessione di un contributo pari a 6.000,00 Euro;

visti

- in die entsprechenden Kapitel;
- in die in den Prämissen genannten Unterlagen;
- in die geltende Verordnung über den Aufbau der Ämter und Dienste;
- in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2 i.g.F.;
- in die geltende Satzung dieser Gemeinde;
- in die geltenden Gemeindeverordnungen über das Rechnungswesen und über die Regelung der Verträge;
- in das Einheitliche Strategiedokument, sowie in die entsprechenden Kapitel des Haushaltsvoranschlags 2026-2028;
- in die von den einschlägigen Bestimmungen vorgesehenen Gutachten;
- i capitoli corrispondenti;
- la documentazione di cui alle premesse;
- il regolamento vigente sull'organizzazione degli uffici e dei servizi;
- il codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2 e s.m.;
- lo Statuto vigente di questo Comune;
- i regolamenti comunali vigenti sulla contabilità e sulla disciplina dei contratti;
- il documento unico di programmazione, nonché i rispettivi capitoli del bilancio di previsione 2026-2028;
- i pareri previsti dalle norme vigenti;

**B E S C H L I E S S T
DER GEMEINDEAUSSCHUSS**

**LA GIUNTA MUNICIPALE
D E L I B E R A**

mit Stimmeneinhelligkeit ausgedrückt durch
Handerheben:

ad unanimità di voti espressi per alzata di mano:

1. aus den in den Prämissen genannten Gründen und im Sinne des Artikels 1, Absatz 1, Buchstabe c) der Gemeindeverordnung über die Gewährung von Beiträgen, der Bürgerkapelle St. Michael Eppan einen Investitionsbeitrag in der Höhe von 6.000,00 Euro für den Ankauf von Instrumenten und Trachten zu gewähren;
2. die Gesamtausgabe auf nachfolgenden Kapiteln des Haushaltsvoranschlags wie folgt zu verpflichten, wo die erforderliche finanzielle Verfügbarkeit besteht:
1. di concedere per i motivi indicati nelle premesse e ai sensi dell'articolo 1, comma 1, lettera c) del regolamento comunale per la concessione di contributi, alla banda musicale San Michele Appiano un contributo in conto capitale nella misura di 6.000,00 Euro per l'acquisto di strumenti e costumi tradizionali;
2. di impegnare la spesa complessiva sui seguenti capitoli del bilancio di previsione come segue e dove risulta la necessaria disponibilità finanziaria:

Kultur KULTUR - KAPITALZUWEISUNGEN		Kostenstelle / centro di costo: 50261		Cultura CULTURA - TRASFERIMENTI DI CAPITALE
	Kapitel Artikel	05022.03.40100 2	capitolo articolo	
		Verpflichtung / Impegno 1280 / 2026		
Grundlage		6.000,00 €		Imponibile
MwSt.		0 %		IVA
Gesamtsumme		6.000,00 €		Totale

3. die Auszahlung des Beitrags erst nach Vorlage der folgenden Unterlagen vorzunehmen, wobei die Dienststelle 2.2 den entsprechenden Zahlungsauftrag an die Dienststelle 2.1 weiterleiten wird:
3. di procedere alla liquidazione del contributo solo previa presentazione della seguente documentazione e che l'Area di servizio 2.2 provvederà ad inoltrare all'Area di servizio 2.1 il relativo mandato di pagamento:

- Ansuchen um Auszahlung;
- Erklärung, dass die zum Beitrag zugelassene Ausgabe tatsächlich getätigt wurde und die bestrittenen Kosten höher bzw. mindestens so hoch sind als die von der Gemeinde und von anderen öffentlichen Körperschaften gewährten Beiträge, und dass bei der Verwirklichung des Vorhabens alle gesetzlichen Vorgaben eingehalten worden sind;
- Ablichtung der Ausgabenbelege;

4. darauf hinzuweisen, dass

- der Begünstigte verpflichtet ist, den erhaltenen Beitrag ausschließlich für den Zweck, für den er gewährt worden ist, zu verwenden;
- im Falle von Investitionszuschüssen der vom Artikel 28 des DPR 29.09.1973, Nr. 600, vorgesehene Steuerabzug von 4% nicht angewandt werden muss; in allen anderen Fällen wird der Steuerabzug getätigt, es sei denn, der Verein legt die vom obigen Artikel vorgesehene Erklärung vor;
- der Begünstigte verpflichtet ist, in eventuellen Schriftstücken, öffentlichen Ankündigungen und Bekanntmachungen ausdrücklich anzugeben, dass die Tätigkeiten mit einem Beitrag der Gemeinde erfolgen;

5. gemäß den Bestimmungen über die Harmonisierung der Buchhaltungssysteme, die Fälligkeit der Zahlung innerhalb 31.12.2026 vorzusehen;

6. eine Abschrift dieses Beschlusses im Sinne des Artikels 183, Absatz 2 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2 i.g.F. den Fraktionssprechern im Gemeinderat gleichzeitig mit der Veröffentlichung zu übermitteln.

Gegen die vorliegende Verwaltungsmaßnahme kann jeder Bürger innerhalb der zehntägigen Veröffentlichungsfrist derselben im Sinne des Artikels 183, Absatz 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2, Einspruch beim Gemeindeausschuss erheben.

Ferner kann jeder Interessierte innerhalb von 60 Tagen nach Ablauf der Veröffentlichungsfrist dieses Beschlusses gemäß Art. 41, Absatz 2, GvD 104/2010 bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes Rekurs einreichen.

Betrifft die Verwaltungsmaßnahme die Vergabe von öffentlichen Bauleistungen, Dienstleistungen oder Lieferungen ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104/2010 auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme des Aktes reduziert.

- richiesta di pagamento;
- dichiarazione comprovante il fatto che la spesa per cui il contributo è concesso sia stata effettivamente sostenuta e che i relativi costi siano più alti dei contributi concessi dal comune e da altri enti pubblici o per lo meno pari a detti contributi, e che in occasione della realizzazione dell'opera sono state rispettate tutte le prescrizioni di legge;

- fotocopia dei documenti di giustificazione della spesa;

4. di dare atto che

- il soggetto beneficiario deve impegnarsi ad utilizzare il contributo concesso esclusivamente per le finalità per le quali è stato accordato;
- in caso di acquisti di beni strumentali non dev'essere operata la ritenuta del 4% prevista dal secondo comma dell'art. 28 del D.P.R. 29.9.1973 n. 600, mentre in tutti gli altri casi la ritenuta si deve applicare, a meno che l'interessato non presenti la dichiarazione prevista dallo stesso articolo;
- il soggetto beneficiario è inoltre tenuto a far risultare da eventuali atti, mezzi di pubblico annuncio e promozione delle iniziative, che le stesse vengono realizzate con il contributo del Comune;

5. di prevedere il pagamento esigibile entro la data del 31.12.2026, ai fini della normativa sull'armonizzazione contabile;

6. di comunicare la presente deliberazione contestualmente alla pubblicazione ai capigruppo consiliari ai sensi dell'articolo 183, comma 2 del codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2 e s.m..

Contro il presente provvedimento ogni cittadino può presentare opposizioni alla Giunta comunale entro i dieci giorni di pubblicazione dello stesso ai sensi dell'articolo 183, comma 5 del codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2.

Inoltre ogni interessato può presentare ricorso ai sensi dell'art. 41, comma 2, del D.Lgs 104/2010 alla sezione Autonoma di Bolzano del Tribunale Amministrativo Regionale entro 60 giorni dopo il periodo di pubblicazione di questa deliberazione.

Se il provvedimento riguarda procedure di affidamento relativi a pubblici lavori, servizi oppure forniture il termine di ricorso è ridotto ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 104/2010 a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Hashwert administratives Gutachten	uf80R/ nrwi2hSdCF1YeqAJzRmYVJD8aWxj9dqXbBSL4= Gianluca Masotti	valore hash parere amministrativo
Hashwert buchhalterisches Gutachten	E53qNtR0swmAHTnnVqvwQRaVGcuYY3RaRorbf Rs4Psg= Gianluca Masotti	valore hash parere contabile

* * * * *

* * * * *

GELESEN, GENEHMIGT und GEFERTIGT. - LETTO, CONFERMATO e SOTTOSCRITTO.

DER BÜRGERMEISTER - IL SINDACO

DER GENERALSEKRETÄR - IL SEGRETARIO
GENERALE

RA/Avv. Lorenz EBNER

Werner NATZLER

digital signiertes Dokument

documento firmato tramite firma digitale

Veröffentlicht am 03.09.2026

Pubblicato il 03.09.2026

Vollstreckbar am 14.09.2026

Esecutivo il 14.09.2026